

TORNADO

Asciugatrice a centrifuga

Spin Dryer

Secadora giratoria

Essoreuse

Wäscheschleuder

Cod. 118140010



IT Manuale d'uso	1
EN User manual	12
ES Manual de instrucciones	23
FR Manuel d'instruction	34
DE Benutzerhandbuch	45



1. NOTA INTRODUTTIVA

Melchioni S.p.a., titolare del marchio Melchioni Family, vi ringrazia per l'acquisto di questo apparecchio. Esso costituisce il risultato di una attenta selezione delle caratteristiche e di una meticolosa opera di perfezionamento dei dettagli, con l'obiettivo di offrire una soluzione completa, versatile, affidabile e prestazionale tanto all'utilizzatore saltuario quanto al più esigente.

Questo manuale contiene informazioni importanti, tanto ai fini del corretto uso dell'apparecchio, quanto al suo utilizzo in sicurezza. È fondamentale leggerne e comprenderne il contenuto prima di eseguire qualsiasi operazione, affinché sia possibile ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio. Conservate questo manuale anche dopo la sua lettura, poiché potrebbe essere necessario farvi riferimento anche in futuro.

Il team Melchioni Family è a vostra disposizione per eventuali consigli, indicazioni e suggerimenti.

2. INFORMAZIONI IMPORTANTI AI FINI DEL CORRETTO USO IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO

Le seguenti indicazioni devono tassativamente essere lette, comprese e rispettate prima della messa in servizio dell'apparecchio. Esse risultano utili in particolare per la salvaguardia dell'incolumità, dell'integrità fisica e della sicurezza dell'operatore e delle persone circostanti, oltre che a fornire indicazioni preziose per la prevenzione di guasti e malfunzionamenti, per prolungare la vita operativa e per contenere il consumo energetico e favorire la tutela dell'ambiente.

- L'apparecchio è concepito per un uso domestico e non intensivo. Qualsiasi utilizzo di tipo professionale compromette il requisito di sicurezza ed è condizione per la inapplicabilità della garanzia
- L'apparecchio è previsto per uso interno ed al riparo dalle intemperie: l'utilizzo in ambiente aperto compromette il requisito di sicurezza e costituisce potenziale pericolo per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti
- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora presenti deformazioni, rigonfiamenti, fessurazioni dell'involucro, parti mancanti ed altre anomalie strutturali.

Al verificarsi di tali condizioni, disconnettere l'alimentazione elettrica e rivolgersi a personale tecnico qualificato

- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora emetta rumori inconsueti, cattivi odori, fumo, vapori o qualsiasi altro tipo di esalazione. Al verificarsi di tali condizioni, disconnettere l'alimentazione elettrica e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere riposto o utilizzato in ambienti eccessivamente umidi o polverosi, in presenza di atmosfere sature di gas, fumi, temperature eccessive o troppo basse o sotto la radiazione solare diretta
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfere esplosive, in prossimità di materiale esplosivo, combustibile, detonante o infiammabile (es. pompe di benzina, bombole del gas ecc.); tale utilizzo costituisce serio pregiudizio per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti e può essere causa di incendi o deflagrazioni
- Verificare che ciascuna parte dell'apparecchio, in special modo il cavo, sia collocata a debita distanza da fonti di calore (es. termosifoni, termoconvettori, termoventilatori, scaldabagni e caldaie), sia durante l'utilizzo che nei momenti di non utilizzo
- Posizionare l'apparecchio su di una superficie asciutta, piana, impermeabile, stabile e resistente al calore
- Non collocare l'apparecchio all'interno di armadi, librerie, scaffali o altri luoghi chiusi
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere costantemente sorvegliato: non utilizzare in assenza di operatori o persone che possano verificarne con costanza il corretto funzionamento
- Conservare il blocco motore per eventuali spostamenti successivi
- Non eccedere i 6 Kg di carico
- L'apparecchio deve essere riempito in modo uniforme ed il carico deve essere sormontato dall'apposito coperchio di sicurezza prima dell'avvio
- Introdurre solo bucato costituito da materiale tessile: evitare di introdurre scarpe, cinture, zaini o altri oggetti rigidi. Assicurarsi che non vengano introdotti monete, viti, accendini, portafogli o altri oggetti solidi o in materiale duro
- Qualora sia necessario lasciare l'apparecchio incustodito, procedere a spegnerlo
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere collocato ad una distanza minima di 20 cm dagli oggetti circostanti su ogni lato: tale precauzione evita situazioni di rischio
- Non far funzionare a vuoto se non per la sola operazione di collaudo (cap. 4): l'assenza di indumenti potrebbe sottoporre l'apparecchio a cicli di lavoro eccessivi oltre che a costituire un inutile spreco energetico
- Non toccare alcuna parte dell'apparecchio durante il funzionamento: eventuali sbilanciamenti e cadute potrebbero provocare ustioni e lesioni fisiche
- Assicurare un periodo di inattività di almeno 10 minuti al termine di ogni utilizzo

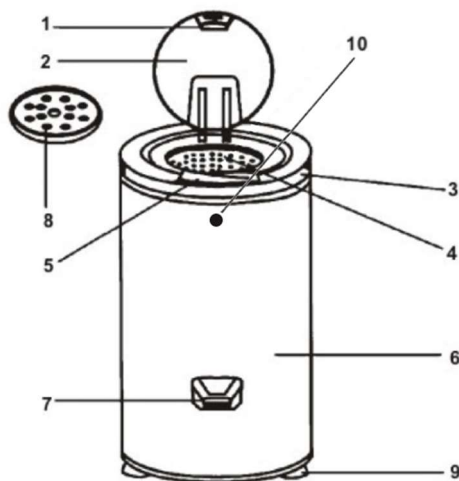
- Non appoggiare sull'apparecchio in funzione alcun oggetto
- Prima di essere riposto, assicurarsi che ogni parte dell'apparecchio si sia adeguatamente asciugata
- Non utilizzare l'apparecchio qualora una o più parti tra quelle elencate al successivo capitolo risultino mancanti o danneggiate: rivolgersi al proprio rivenditore per il ripristino
- Verificare periodicamente l'integrità delle parti che compongono l'apparecchio, in particolare il cavo di alimentazione: qualora venissero riscontrate anomalie, astenersi dall'utilizzo e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- Per le operazioni di pulizia, non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi: fare riferimento al successivo capitolo per le prescrizioni complete
- Le operazioni di detergenza devono essere effettuate avendo cura di disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione: fare riferimento al successivo capitolo per le relative prescrizioni
- L'apparecchio deve essere collegato ad un impianto elettrico a norma. L'impianto elettrico deve possedere una potenza nominale pari o superiore a quella dell'apparecchio, e deve essere dotato di messa a terra. Verificare l'integrità delle prese elettriche cui l'apparecchio viene connesso
- Riservare all'apparecchio una presa elettrica accessibile facilmente, per facilitare eventuali disconnessioni di emergenza
- Prima di collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio del proprio impianto domestico corrisponda a quello indicato sull'apparecchio
- Non collegare l'apparecchio a cordoni prolungatori, ciabatte elettriche, prese multiple, timers, prese comandate o altri dispositivi che possano avviarlo autonomamente
- Qualora l'apparecchio non venisse utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è opportuno scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente: questo accorgimento ne prolunga la vita e contribuisce a contenere il consumo energetico
- Non disconnettere l'alimentazione tirando il cavo: afferrare saldamente la spina con una mano, appoggiare l'altra mano alla cornice della presa elettrica e disconnettere con un movimento rapido e secco
- Prima di disconnettere l'apparecchio, verificare che sia spento, a meno che la disconnessione non avvenga in situazione di emergenza per comportamenti anomali come riportato nel presente capitolo
- L'apparecchio deve essere tenuto al di fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni; assicurarsi in ogni caso che non venga utilizzato per gioco
- Qualora l'apparecchio venga utilizzato da bambini, pur di età superiore agli 8 anni, o persone dalle ridotte capacità cognitive, sensoriali o motorie, esse devono essere

istruite relativamente ai pericoli derivanti dall'uso scorretto dell'apparecchio e ci si deve assicurare che le informazioni siano state correttamente e completamente recepite e comprese; deve comunque essere assicurata adeguata supervisione

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di accumuli o sorgenti di liquidi, quali piscine, serbatoi, vasche, docce, lavandini, altri sanitari, rubinetti, tubature, irrigatori, bottiglie, vasi di accumulo, vasi di espansione, corsi d'acqua, vasi di fiori e simili; non collocare recipienti contenenti liquidi sopra l'apparecchio; verificare che anche il cavo di alimentazione o la spina elettrica non siano mai immersi
- Non toccare nessuna parte dell'apparecchio con le mani bagnate
- Non spostare l'apparecchio tirandolo per il cavo o per lo scarico
- I capi devono essere inseriti umidi e non fradici: una eccessiva umidità dei capi rende inefficace l'apparecchio, oltre che superfluo il suo utilizzo
- Non disporre l'apparecchio al di sotto o al di sopra di connessioni elettriche come prese, anche a muro, prolunghe, ciabatte, adattatori elettrici, interruttori e similari
- Non vi è ragione per disassemblare l'apparecchio, nemmeno dopo la sua dismissione; esso è composto da parti che potrebbero essere ingerite da bambini o persone dalle ridotte capacità cognitive
- Non procedere in autonomia ad alcun tipo di eventuale riparazione; in caso di guasto, provvedere a far visionare l'apparecchio da parte di personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere in nessun caso modificato in alcuna delle sue parti: tale condotta costituisce di norma grave compromissione del requisito di sicurezza, condizione per l'immediato decadimento della garanzia e non comporta alcun incremento prestazionale
- Non sottoporre il cavo di alimentazione a pieghe eccessive o strozzature: eventuali lesioni interne al cavo non ravvisabili costituiscono grave pericolo per la sicurezza
- Collocare l'apparecchio ad adeguata distanza da parti che potrebbero muoversi autonomamente quali tende, battenti di porte e finestre, portelli o simili, al fine di evitarne il contatto fortuito
- Verificare che nessun oggetto possa cadere sull'apparecchio
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile e verificare che l'apparecchio non possa muoversi autonomamente per gravità o forze esterne
- Conservare il presente manuale per eventuali riferimenti futuri

3. IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

Il contenuto della confezione e le parti dell'apparecchio

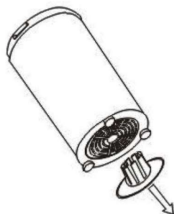
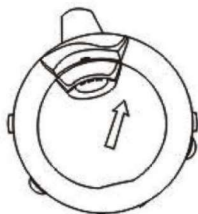


- 1- Maniglia
- 2- Portello
- 3- Impugnatura
- 4- Cestello
- 5- Interruttore a leva
- 6- Corpo dell'apparecchio
- 7- Scarico
- 8- Coperchio di sicurezza
- 9- Piedi in gomma
- 10- Pulsante di apertura

4. MESSA IN SERVIZIO E PRIMO AVVIO

Prima di procedere al primo utilizzo, alcune operazioni preliminari sono necessarie. Procedere come di seguito:

- Disimballare l'apparecchio e verificare l'integrità e completezza della dotazione, come indicato al precedente capitolo
- Conservare l'imballo per 15 giorni, al fine di riporlo in caso di necessità di restituzione al rivenditore; decorso tale periodo, smaltirlo rispettando le prescrizioni sulla separazione dei materiali riportate su di esso
- Leggere integralmente il presente libretto, con particolare attenzione alle prescrizioni per l'uso in sicurezza
- Rimuovere con attenzione il blocco motore posto sulla parte inferiore:



- 1) Spostare l'interruttore a leva nella posizione indicata dalla freccia
- 2) Estrarre il blocco motore tirandolo verso l'esterno

- Rimuovere completamente eventuali stickers presenti sulle superfici dell'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio su di una superficie piana, asciutta, secca e stabile, avendo cura di riservare 10 cm di spazio su tutti i lati, posteriormente e sopra l'apparecchio, per favorire la necessaria circolazione d'aria
- Fare riferimento al cap. 2 per ulteriori dettagli e prescrizioni sul posizionamento ed installazione dell'apparecchio
- Collegare la spina elettrica ad una presa a muro provvista di regolare interruttore differenziale a monte e messa a terra
- All'atto dell'inserimento della spina potrebbe verificarsi una brevissima rotazione del cestello, che non costituisce comunque pericolo per l'utilizzatore: tale comportamento è prevedibile e non costituisce evidenza di alcun guasto
- Verificare che il cavo non entri in contatto con parti calde e che non sia sottoposto ad eccessivi piegamenti o strozzature
- Verificare la chiusura del portello premendo a fondo la maniglia
- Spostare l'interruttore a leva su ON, facendolo ruotare in senso orario
- Far funzionare a vuoto per 30 secondi fino alla completa accelerazione della rotazione del cestello
- Verificare che il cestello ruoti regolarmente, che non vi siano vibrazioni eccessive, che l'apparecchio non si sposti durante il funzionamento e che non vi siano variazioni nella velocità di rotazione una volta stabilizzata
- Al termine della verifica, spegnere l'apparecchio ruotando l'interruttore a leva su OFF

5. USO DELL'APPARECCHIO

APERTURA DEL VANO DI CARICO

- 1) Verificare che l'interruttore a leva sia posizionato su OFF. Se del caso, provvedere a spostarlo su OFF
- 2) Premere il pulsante di apertura fino allo scatto del portello
- 3) Aprire il vano di carico sollevando il portello dalla maniglia

RIEMPIMENTO DEL VANO DI CARICO E PREPARAZIONE

Le seguenti istruzioni, peraltro già circostanziate al precedente capitolo, sono rilevanti non solo ai fini dell'uso in sicurezza dell'apparecchio, ma anche al conseguimento delle migliori prestazioni.

- Inserire gli indumenti riservando la parte centrale del cestello agli indumenti più leggeri, come ad esempio biancheria intima, foulards e sciarpe
- Disporre equilibratamente ed in maniera uniforme gli indumenti, rispettando la simmetria del cestello, evitando accumuli in particolari punti

- Spargere gli indumenti, specie se in quantità modesta, in modo che il fondo del cestello sia completamente coperto
- Evitare di sovraccaricare il cestello: in linea di massima, il carico massimo ammesso è di 6 Kg di indumenti bagnati
- Una volta riempito il cestello, premere delicatamente gli indumenti verso il basso con la mano aperta
- Posizionare il coperchio di sicurezza sopra la biancheria, in posizione centrale, orizzontale e distesa
- Chiudere il portello fino allo scatto
- Collocare al suolo, rasente all'apparecchio, un recipiente largo e basso sotto lo scarico, in modo che il becco del condotto lo sovrasti comodamente. Recipienti di capacità di almeno due litri sono raccomandabili
- L'apparecchio può essere avviato

MESSA IN FUNZIONE ED ARRESTO

L'apparecchio si avvia spostando l'interruttore a leva in posizione ON, ruotandolo in senso orario: un segnale acustico segnala l'inizio della rotazione e la necessità di non spostare ulteriormente l'interruttore; qualora l'operazione risultasse difficoltosa, verificare la corretta chiusura del portello, poiché esso è provvisto di un sistema di sicurezza che impedisce l'avvio con portello aperto. Non utilizzare eccessiva forza, onde evitare di danneggiare il portello o il meccanismo di chiusura.

Il funzionamento può essere protratto più o meno a lungo in considerazione del grado di umidità desiderato al termine del trattamento, ma non dovrebbe comunque eccedere i tre minuti. Per arrestare l'apparecchio, ruotare in senso antiorario l'interruttore a leva in posizione OFF, quindi attendere qualche secondo fino al completo arresto della rotazione, coadiuvato dall'intervento del sistema frenante. Aprire il portello premendo il pulsante di apertura, sollevarlo e procedere a ritirare gli indumenti; non cercare di aprire il portello con la forza.

INDICAZIONI PER UN MIGLIORE UTILIZZO

- È opportuno sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento, specie nel primo minuto, perché instabilità e vibrazioni relazionabili ad una cattiva disposizione degli indumenti nel cestello potrebbero manifestarsi all'improvviso durante l'accelerazione, che dura circa 20 secondi
- In caso di vibrazioni eccessive, arrestare il funzionamento e migliorare la distribuzione del carico
- Una volta che la velocità si è stabilizzata, è improbabile che possano verificarsi oscillazioni o instabilità eccessive

- L'apparecchio in funzione produce comunque una vibrazione percettibile ma non pericolosa: a mano a mano che gli indumenti si asciugano, tale vibrazione tende a ridursi
- È preferibile inserire indumenti non fradici o eccessivamente gocciolanti, sia per evitare di sovraccaricare il cestello, il cui valore di carico massimo di 6 Kg è riferito agli indumenti bagnati, sia per evitare che il recipiente si riempia troppo velocemente, rendendo necessario l'arresto dell'apparecchio per svuotarlo
- Sorvegliare il riempimento del recipiente, più consistente nelle fasi iniziali di funzionamento: circa l'80% dell'acqua si produce entro i primi 30 secondi. Se del caso, procedere ad arrestare l'apparecchio e a svuotare il recipiente; interruzioni e successivi riavvii del funzionamento non costituiscono criticità d'uso o motivi di deterioramento dell'apparecchio

6. DETERGENZA E MANUTENZIONE

Il prodotto non necessita di manutenzione, intesa quale sostituzione di parti consumabili o revisioni programmate; è sufficiente inclinare leggermente l'apparecchio in direzione dello scarico per favorire la fuoriuscita dell'acqua residua al termine dell'utilizzo e garantire un periodo di asciugatura delle parti con portello aperto.

Per la pulizia delle superfici, utilizzare solo un panno umido ed evitare detergenti aggressivi o spugne abrasive. Non introdurre alcun detersivo nel cestello, poiché, essendo prevalente l'utilizzo con biancheria appena lavata, la necessità di detergenza interna non appare prevedibile; per questa ragione, non vi è alcuna necessità di risciacquarlo.

In caso di movimentazione dell'apparecchio, sollevarlo esclusivamente dalle maniglie.

7. PROBLEMI E POSSIBILI SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Probabile soluzione
L'apparecchio non si avvia	Il cavo di alimentazione è disconnesso	Connettere il cavo di alimentazione
	La presa elettrica non è alimentata	Verificare gli interruttori sul quadro elettrico
La rotazione dell'interruttore a leva si blocca	Il portello non è ben chiuso	Premere a fondo il portello fino allo scatto
L'apparecchio vibra eccessivamente	Non è stato inserito il coperchio di sicurezza	Arrestare l'apparecchio, aprire il portello ed inserire il coperchio di sicurezza
	Il carico è stato disposto asimmetricamente	Arrestare l'apparecchio, aprire il portello e disporre il carico adeguatamente.

	Il carico è troppo bagnato	Arrestare l'apparecchio, estrarre il carico, stizzarlo adeguatamente e ripetere l'operazione
	L'apparecchio è sovraccarico	Frazionare gli indumenti su due centrifughe successive
	Non è stato rimosso il blocco motore	Arrestare imperativamente l'apparecchio e rimuovere il blocco motore come indicato al cap. 4
L'apparecchio impiega molto tempo per raggiungere la velocità massima	L'apparecchio è sovraccarico	Frazionare gli indumenti su due centrifughe successive

Qualora si verificassero anomalie di funzionamento diverse da quelle sopra elencate, una soluzione in autonomia non risulta praticabile e l'apparecchio deve essere visionato da personale tecnico qualificato.

8. DATI TECNICI

Tensione di alimentazione : 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz
 Potenza massima : 300 Watt
 Rotazione massima : 3.200 rpm

9. CONFORMITA'

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Asciugatrice a centrifuga Mod. TORNADO (cod. 118140010) è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Asciugatrice a centrifuga Mod. TORNADO (cod. 118140010) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Asciugatrice a centrifuga Mod. TORNADO (cod. 118140010) è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Asciugatrice a centrifuga Mod. TORNADO (cod. 118140010) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento

Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che



questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

10 . GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese

diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinato alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia. La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasati o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

1. INTRODUCTORY NOTE

Melchioni S.p.a., owner of the Melchioni Family brand, thanks you for purchasing this appliance. It is the result of a careful selection of features and the meticulous refinement of details, with the aim of offering a complete, versatile, reliable and high-performance solution for both the occasional and the most demanding users.

This manual contains important information both for the correct use of the appliance and for its safe operation. It is essential to read and understand its contents before performing any operations in order to obtain the best performance from the appliance. Keep this manual even after reading it, as you may need to refer to it in the future.

The Melchioni Family team is at your disposal for any advice, instructions or suggestions.

2. IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT, SAFE USE OF THE APPLIANCE

The following instructions must be read, understood and complied with before commissioning the appliance. They are especially useful for the protection of the safety, physical conditions and security of the operator and persons nearby, as well as for providing valuable information for preventing faults and malfunctions, for prolonging the service life, for reducing energy consumption and for environmental protection.

- The appliance is designed for household and non-intensive use. Any professional use compromises the safety requirement and is a condition for inapplicability of the warranty.
- The appliance is intended for indoor use and protected from inclement weather: use in an outdoor environment compromises the safety requirement and constitutes a potential hazard for the safety of the operator and persons nearby.
- The appliance must not be used if it shows deformations, bulges, cracks in the casing, missing parts or other structural anomalies. If these conditions occur, disconnect the power supply and contact qualified technical personnel.
- The appliance must not be used if it emits unusual noises, foul odours, smoke, vapours or any other type of exhalation. If these conditions occur, disconnect the power supply and contact qualified technical personnel.

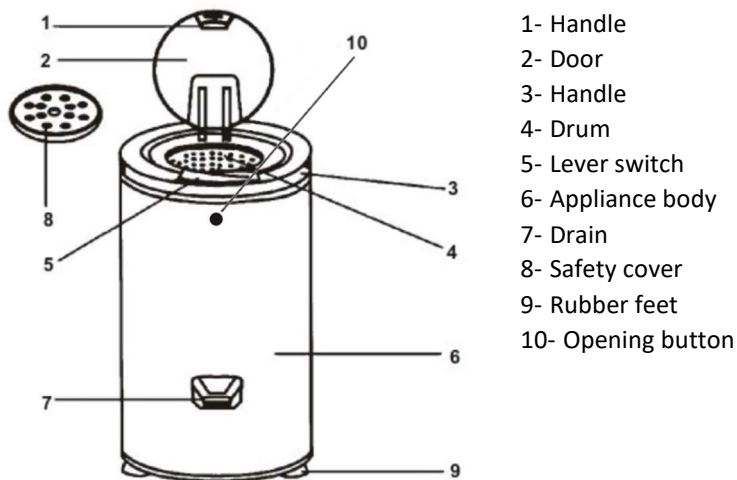
- The appliance must not be stored or used in excessively humid or dusty environments, in the presence of atmospheres saturated with gas, fumes, in excessive or low temperatures or under direct solar radiation.
- The appliance must not be used in explosive atmospheres, near explosive, combustible, detonating or flammable material (e.g. petrol pumps, gas cylinders, etc.). Such use constitutes a serious risk to the safety of the operator and persons nearby and may cause fires or deflagrations.
- Make sure that each part of the appliance, especially the cord, is placed at a safe distance from heat sources (e.g. radiators, convection heaters, fan heaters, water heaters and boilers), both during use and when not in use.
- Place the appliance on a dry, flat, waterproof, stable and heat-resistant surface.
- Do not place the appliance inside cupboards, bookshelves, shelving or other closed locations.
- During use, the appliance must be constantly supervised: do not use it in the absence of operators or persons who are able to constantly check its correct operation.
- Keep the motor block for any future relocations.
- Do not exceed a load of 6 kg.
- The appliance must be evenly filled and the safety cover pulled over the load before start-up.
- Only insert laundry made of textile materials. Do not insert shoes, belts, backpacks or other rigid objects. Ensure that no coins, screws, lighters, wallets or other solid objects made of hard materials are inserted.
- If the appliance needs to be left unattended, switch it off.
- During use, the appliance must be placed at a minimum distance of 20 cm from surrounding objects on each side: this precaution prevents situations of risk.
- Do not use empty except for commissioning purposes (chap. 4): the absence of clothing could subject the appliance to excessive operating cycles in addition to constituting an unnecessary waste of power.
- Do not touch any parts of the appliance during its operation. Any unbalancing and falls could cause burns or physical injury.
- Ensure a standstill period of at least 10 minutes at the end of each use.
- Do not place any objects on the appliance while in use.
- Before stowing the appliance, make sure that all of its parts have suitably dried.
- Do not use the appliance if one or more of the parts listed in the following chapter are missing or damaged: contact your dealer for repair.
- Periodically check the conditions of the parts making up the appliance, in particular the power cord: if any anomalies are found, refrain from using the appliance and contact qualified technical personnel.

- Do not use abrasive sponges or aggressive detergents for cleaning operations: refer to the following chapter for complete requirements.
- Cleaning operations must be carried out taking care to disconnect the appliance from the power supply: refer to the following chapter for the relevant requirements.
- The appliance must be connected to a compliant electrical system. The electrical system must have a power rating equal to or greater than that of the appliance and must be earthed. Check the condition of the power outlets to which the appliance will be connected.
- The appliance should be connected to a reasonably easy-to-reach power outlet in order to facilitate emergency disconnections.
- Before connecting the plug of the power cord to the socket, make sure that the voltage of your household installation corresponds to the voltage indicated on the appliance.
- Do not connect the appliance to extension cords, power strips, multi-socket strips, timers, controlled sockets or other devices that can start it up independently.
- If the appliance is not to be used for a prolonged period of time, it is advisable to unplug the power cord from the socket: this will extend the life of the appliance and help reduce energy consumption.
- Do not disconnect the power supply by pulling on the cord: grasp the plug firmly with one hand, place the other hand on the frame of the electrical outlet and disconnect with a quick, sharp movement.
- Before disconnecting the appliance, make sure that it is switched off, unless you need to disconnect it in an emergency situation due to abnormal behaviour as described in this chapter.
- The appliance must be kept out of the reach of children under 8 years of age; in any case make sure that it is not used for play.
- If the appliance is used by children, even if they are over 8 years old, or by persons with reduced cognitive, sensory or motor skills, they must be instructed about the dangers of incorrect use of the appliance and it must be guaranteed that the information has been correctly and fully understood. Adequate supervision must however be ensured.
- Do not use the appliance in the vicinity of liquid accumulations or sources, such as swimming pools, tanks, tubs, showers, sinks, other sanitary fixtures, faucets, pipes, sprinklers, bottles, storage vessels, expansion vessels, watercourses, flowerpots and similar. Do not place containers holding liquids on top of the appliance; make sure that the power cord or electrical plug is never submerged.
- Do not touch any parts of the appliance with wet hands.
- Do not move the appliance by tugging on the cord or drain pipe.

- The garments must be inserted damp and not soaked: excessively wet garments render the appliance ineffective, and its use superfluous.
- Do not place the appliance under or above electrical connections such as power outlets, including wall sockets, extension cords, power strips, electrical adaptors, switches or similar.
- There is no reason to disassemble the appliance, not even after it has been decommissioned. It is composed of parts that could be swallowed by children or persons with reduced cognitive ability.
- Do not carry out any repairs yourself; in the event of a fault, have the appliance inspected by a qualified technician.
- None of the parts of the appliance must be modified under any circumstances: doing so normally constitutes a serious impairment of the safety requirement, a condition for immediate forfeiture of the warranty and does not lead to any increase in performance.
- Do not subject the power cord to excessive bending or kinking: any internal damage to the cable which cannot be detected constitute a serious safety hazard.
- Place the appliance at an adequate distance from moving parts such as curtains, door and window sashes, hatches or similar in order to avoid accidental contact.
- Ensure that no objects can fall on the appliance.
- Place the appliance on a flat, stable surface and ensure that the appliance cannot move independently due to gravity or external forces.
- Keep this manual for future reference.

3. IDENTIFICATION OF PARTS

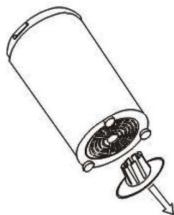
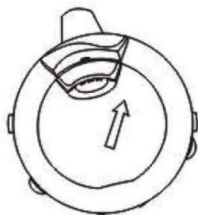
The contents of the package and the parts of the appliance



4. COMMISSIONING AND FIRST START-UP

Some preliminary operations are necessary before first use. Proceed as follows:

- Unpack the appliance and check the conditions and completeness of the equipment, as indicated in the previous chapter.
- Keep the packaging for 15 days in case it needs to be returned to the retailer; after this period, dispose of it in accordance with the instructions on the separation of materials indicated on it.
- Read this manual in its entirety, paying particular attention to the instructions for safe use.
- Carefully remove the motor block located on the bottom part:



- 1) Set the lever switch in the position indicated by the arrow.
- 2) Remove the motor block by pulling it outwards.

- Fully remove any stickers from the surface of the appliance.

- Place the appliance on a flat, dry and stable surface, taking care to reserve 10 cm of space on all sides, at the rear and above the appliance for the necessary air circulation.
- Refer to chapter 2 for further details and instructions on appliance positioning and installation.
- Connect the electrical plug to a wall socket with a regular upstream residual current device and proper earthing.
- When the plug is inserted, the drum might rotate slightly, which, however, does not pose a hazard to the user. This reaction is foreseeable and does not constitute an indication of any type of failure.
- Ensure that the cord does not come into contact with hot parts and that it is not subjected to excessive bending or kinking.
- Check that the door is properly closed, pushing the handle fully down.
- Set the lever switch to ON, turning it clockwise.
- Run the appliance empty for 30 seconds until drum rotation reaches full speed.
- Check that the drum rotates normally, that the vibrations are not excessive, that the appliance does not move during operation and that the rotation speed does not fluctuate once stabilised.
- Upon completion of the check, switch off the appliance by turning the lever switch to OFF.

5. USING THE APPLIANCE

OPENING THE LOADING COMPARTMENT

- 1) Check that the lever switch is set to OFF. If not, set it to OFF.
- 2) Press the opening button until the door clicks open.
- 3) Open the loading compartment, lifting the door from the handle.

FILLING THE LOADING COMPARTMENT AND PREPARATION

The following instructions, described in detail in the previous chapter, serve to ensure not only safe use of the appliance but also its best performance.

- Insert the garments, arranging the lighter garments such as underwear, foulards and scarves in the central part of the drum.
- Arrange the clothing evenly and uniformly, respecting the symmetry of the drum and without piling them up in any one spot.
- Spread the clothes out, particularly in the case of modest loads, so that the bottom of the drum is completely covered.
- Do not overload the drum. Generally speaking, the maximum load is 6 kg of wet clothing.

- Once the drum is filled, gently press the garments down with an open palm.
- Position the safety cover over the laundry in a central, horizontal and outstretched position.
- Close the door until a click is heard.
- Place a wide, low container on the ground near the appliance, positioning it under the drain so that the pipe spout easily overhangs it. It is recommended to use containers with a capacity of at least two litres.
- The appliance can now be started.

START AND STOP FUNCTIONS

The appliance starts when the lever switch is turned clockwise and set to ON. An audible signal indicates that rotation has begun and that the switch must no longer be moved. If this operation is met with difficulty, check that the door is properly closed as it is fitted with a safety system that prevents start-up with the door open. Do not use excessive force to avoid damaging the door or the locking mechanism.

The cycle will run for more or less time depending on the desired level of moisture at the end of the treatment but should not take more than three minutes. To stop the appliance, turn the lever switch counter-clockwise to OFF, then wait a few seconds until rotation fully stops, assisted by the intervention of the braking system. Open the door by pressing the opening button, lift it and proceed to extract the garments. Do not try to open the door with force.

INSTRUCTIONS FOR BEST USE

- The appliance should be monitored during operation, especially during the first minute, as instability and vibrations owing to poorly arranged garments in the drum could suddenly occur during acceleration, which lasts about 20 seconds.
- In the event of excessive vibrations, stop the appliance and improve the distribution of the load.
- Once the speed has stabilised, excessive swaying or instability is not likely to occur.
- While in operation, the appliance nonetheless generates perceptible but not dangerous vibrations. As the garments progressively dry, the vibrations tend to decrease.
- It is preferable to insert garments that are not soaked or overly dripping. This is both to avoid overloading the drum, which has a maximum load capacity of 6 kg, considering wet garments, and to prevent the container from filling up too quickly and making it necessary to stop the appliance to empty it.

- Monitor the container, which fills up faster at the start of the cycle: about 80% of the water is produced in the first 30 seconds. If necessary, stop the appliance and empty the container. Starting and stopping the appliance does not constitute problematic use or cause the deterioration of the appliance.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

The product does not require maintenance understood as the replacement of consumables or scheduled servicing. The appliance simply needs to be tilted slightly in the direction of the drain to promote the outflow of any residual water at the end of its use, and the parts left to dry for a suitable period of time with the door open.

To clean the surfaces, use only a damp cloth and avoid aggressive cleaners or abrasive sponges. Never introduce any detergent into the drum. Since the appliance is predominantly used with freshly washed laundry, the need for internal cleaning is not to be expected. Therefore, there is no need for rinsing.

If relocating the appliance, lift it from the handles only.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Probable solution
The appliance does not start	The power cord is disconnected	Connect the power cord
	The electrical outlet is not powered	Check the switches on the electrical panel
Lever switch rotation is blocked	The door is not properly closed	Push the door all the way in until a click is heard.
The appliance vibrates excessively	The safety cover has not been inserted	Stop the appliance, open the door and insert the safety cover
	The load was not symmetrically arranged	Stop the appliance, open the door and arrange the load properly.
	The load is too wet	Stop the appliance, extract the load, lay it out properly and repeat the procedure
	The appliance is overloaded	Split the garments over two separate cycles
	The motor block was not removed	Immediately stop the appliance and remove the motor block as explained in chap. 4
The appliance takes too long to reach the maximum speed	The appliance is overloaded	Split the garments over two separate cycles

Should any malfunctions other than those listed above occur, a self-sufficient solution is not feasible and the appliance must be inspected by a qualified technician.

8. TECHNICAL DATA

Power supply voltage: 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz

Maximum power: 300 Watts

Maximum rotation: 3,200 rpm

9. PRODUCT COMPLIANCE

The producer Melchioni Spa declares that the product Spin Dryer Mod. TORNADO (cod. 118140010) is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The producer Melchioni Spa declares that the product Spin Dryer Mod. TORNADO (cod. 118140010) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The producer Melchioni Spa declares that the product Spin Dryer Mod. TORNADO (cod. 118140010) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21 october 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Spa declares that the product Spin Dryer Mod. TORNADO (cod. 118140010) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 july 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate



collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

10. PRODUCT WARRANTY

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if repairability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than that for which it was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product

- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software
- defects caused by fall or transport, lightning, voltage fluctuations, liquid infiltration, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.

1. NOTA INTRODUCTORIA

Melchioni S.p.a., titular de la marca Melchioni Family, le agradece por la compra de este aparato. El mismo constituye el resultado de una atenta selección de las características y de una meticulosa obra de perfeccionamiento de los detalles, con el objetivo de ofrecer una solución completa, versátil, confiable y de rendimiento tanto al usuario ocasional como al más exigente.

Este manual contiene información importante, tanto en relación con el uso correcto del aparato, como con su uso seguro. Es fundamental leer y comprender su contenido antes de realizar cualquier operación, para que sea posible obtener los mejores rendimientos del aparato. Conserve este manual incluso después de su lectura, ya que podría ser necesario consultarlo también en el futuro.

El equipo Melchioni Family está a su disposición para eventuales consejos, indicaciones y sugerencias.

2. INFORMACIÓN IMPORTANTE A EFECTOS DEL USO CORRECTO Y SEGURO DEL APARATO

Las siguientes indicaciones deben ser leídas, comprendidas y respetadas obligatoriamente antes de la puesta en servicio del aparato. Estas son útiles en particular para proteger el bienestar, la integridad física y la seguridad del operador y de las personas circundantes, además de que proporcionan indicaciones útiles para la prevención de averías y fallas, para prolongar la vida operativa y para reducir el consumo energético para favorecer la protección del ambiente.

- El aparato está diseñado para un uso doméstico y no intensivo. Cualquier uso de tipo profesional compromete el requisito de seguridad y es condición para la inaplicabilidad de la garantía
- El aparato está previsto para uso en interiores y protegido de la intemperie: el uso en ambiente abierto compromete el requisito de seguridad y constituye un peligro potencial para la seguridad del operador y de las personas circundantes
- El aparato no debe ser utilizado en caso de que estén presentes deformaciones, protuberancias, grietas en la carcasa, partes faltantes y otras anomalías estructurales. Al verificarse dichas condiciones, desconecte la alimentación eléctrica y diríjase a personal técnico cualificado

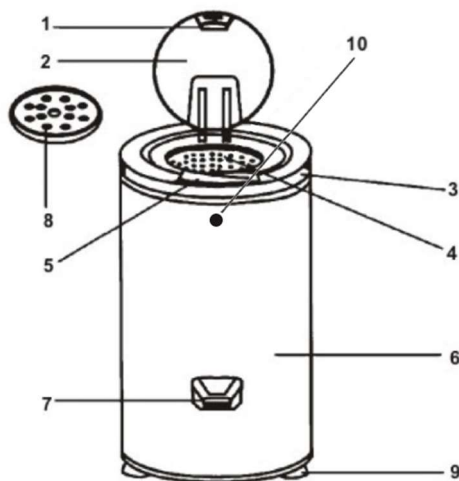
- El aparato no debe ser utilizado en caso de que emita ruidos inusuales, malos olores, humo, vapores o cualquier otro tipo de emanación. Al verificarse dichas condiciones, desconecte la alimentación eléctrica y diríjase a personal técnico cualificado
- El aparato no debe ser depositado o utilizado en ambientes excesivamente húmedos o polvorientos, en presencia de atmósferas saturadas de gas, humos, temperaturas excesivas o demasiado bajas o bajo radiación solar directa
- El aparato no debe ser utilizado en atmósferas explosivas, cerca de material explosivo, combustible, detonante o inflamable (p. ej., bombas de gasolina, bombonas de gas, etc.); este uso constituye un perjuicio grave para la seguridad del operador y de las personas circundantes y puede ser causa de incendios o deflagraciones
- Verifique que cada una de las partes del aparato, en especial, el cable, estén conectadas a una distancia debida de fuentes de calor (p. ej., termosifones, termoconvectores, termoventiladores, calentadores de agua y calderas), tanto durante el uso como en los momentos de no utilización
- Coloque el aparato en una superficie seca, plana, impermeable, estable y resistente al calor
- No coloque el aparato dentro de armarios, librerías, estanterías u otros lugares cerrados
- Durante el uso, el aparato debe estar constantemente vigilado: no lo utilice en ausencia de operadores o personas que puedan verificar con constancia el funcionamiento correcto
- Conserve el bloque motor para eventuales desplazamientos posteriores
- No superar los 6 kg de carga
- El aparato debe llenarse de manera uniforme y la carga debe ser cubierta con la tapa de seguridad correspondiente antes de la puesta en marcha
- Introduzca solo prendas y accesorios hechos de material textil: evite introducir zapatos, cinturones, mochilas u otros objetos rígidos. Asegúrese de que no se introduzcan monedas, tornillos, encendedores, carteras u otros objetos sólidos o de material duro
- Si es necesario dejar el aparato desatendido, proceda a apagarlo
- Durante el uso, el aparato debe ser colocado a una distancia mínima de 20 cm de los objetos circundantes en cada lado: esta precaución evita situaciones de riesgo
- No haga funcionar el aparato en vacío, excepto para la operación de prueba (cap. 4): la ausencia de ropa podría someterlo a ciclos de trabajo excesivos, además de constituir un inútil desperdicio de energía
- No toque ninguna parte del aparato durante el funcionamiento: cualquier desequilibrio y caída podrían provocar quemaduras y lesiones físicas

- Asegúrese un periodo de inactividad de por lo menos 10 minutos al final de cada uso
- No apoye sobre el aparato en funcionamiento ningún objeto
- Antes de guardarlo, asegúrese de que cada parte del aparato se haya secado adecuadamente
- No utilice el aparato en caso de que una o varias partes entre las que se enumeran en el siguiente capítulo falten o estén dañadas: diríjase a su revendedor para el restablecimiento
- Verifique periódicamente la integridad de las partes que componen el aparato, en particular el cable de alimentación: siempre que se encuentren anomalías, absténgase del uso y diríjase a personal técnico cualificado
- Para las operaciones de limpieza, no utilice esponjas abrasivas o detergentes agresivos: consulte el siguiente capítulo para las prescripciones completas
- Las operaciones de limpieza deben ser realizadas teniendo cuidado de desconectar el aparato de la alimentación: consulte el siguiente capítulo para las relativas prescripciones
- El aparato debe estar conectado a un sistema eléctrico que cumpla con las normativas. El sistema eléctrico debe poseer una potencia nominal igual o superior a la del aparato, y debe estar equipado con puesta a tierra. Verifique la integridad de las tomas eléctricas a las que se conecta el aparato
- Reserve al aparato una toma eléctrica de fácil acceso, para facilitar eventuales desconexiones de emergencia
- Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente, asegúrese de que el voltaje del propio sistema doméstico se corresponda con el indicado en el aparato
- No conecte el aparato con prolongaciones, regletas eléctricas, tomas múltiples, temporizadores, tomas controladas u otros dispositivos que puedan ponerlo en marcha de forma autónoma
- Siempre que el aparato no sea utilizado por un periodo de tiempo prolongado, es necesario desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente: esta precaución prolonga su vida útil y contribuye a reducir su consumo energético
- No desconecte la alimentación tirando del cable: sujete firmemente el enchufe con una mano, apoye la otra mano al marco de la toma eléctrica y desconecte con un movimiento rápido y seco
- Antes de desconectar el aparato, compruebe que esté apagado, a menos que la desconexión se produzca en una situación de emergencia por comportamientos anómalos como se indica en este capítulo
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños de edad inferior a los 8 años: asegúrese en todo caso que no se utilice para juegos

- Siempre que el aparato sea utilizado por niños, incluso de edad superior a los 8 años, o personas con reducidas capacidades cognitivas, sensoriales o motrices, estas deben ser instruidas relativamente sobre los peligros derivados del uso incorrecto del aparato y se debe asegurar de que la información se haya recibido y comprendido correcta y completamente; de todos modos, se debe asegurar la supervisión adecuada
- No utilice el aparato cerca de acumulaciones o fuentes de líquidos, como piscinas, tanques, bandejas, duchas, lavabos, otros sanitarios, grifos, tuberías, irrigadores, botellas, vasos de acumulación, vasos de expansión, cursos de agua, macetas de flores y similares; no coloque recipientes que contengan líquidos sobre el aparato; verifique que también el cable de alimentación o el enchufe eléctrico nunca estén sumergidos
- No toque ninguna parte del aparato con las manos mojadas
- No mueva el aparato tirándolo desde el cable o desde la descarga
- Las prendas deben ser introducidas húmedas y no empapadas: una humedad excesiva de las prendas hace que el aparato sea ineficaz, además de superfluo su uso
- No coloque el aparato por debajo o por encima de conexiones eléctricas como tomas, incluso de pared, extensiones, regletas eléctricas, adaptadores eléctricos, interruptores y similares
- No hay razón para desarmar el aparato, ni siquiera después de su cesión; este está compuesto por partes que podrían ser ingeridas por niños o personas con reducidas capacidades cognitivas
- No proceda de manera independiente con ningún tipo de eventual reparación; en caso de avería, haga revisar el aparato a personal técnico cualificado
- El aparato no debe ser modificado en ningún caso en ninguna de sus partes: esta conducta constituye como norma una grave alteración del requisito de seguridad, condición para la inmediata anulación de la garantía y no implica ningún incremento de rendimiento
- No someta el cable de alimentación a pliegues excesivos o estrangulamientos: si hubiera daños internos en el cable que no se advierten constituirían un grave peligro para la seguridad
- Coloque el aparato a una distancia adecuada de partes que podrían moverse autónomamente como cortinas, puertas batientes y ventanas, escotillas o similares, con el fin de evitar el contacto fortuito
- Compruebe que ningún objeto pueda caer sobre el aparato
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable y verifique que el aparato no pueda moverse autónomamente por gravedad o fuerzas externas
- Conserve el presente manual para eventuales referencias futuras

3. IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

El contenido del empaque y las partes del aparato

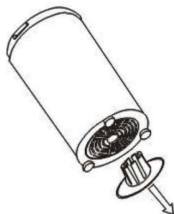
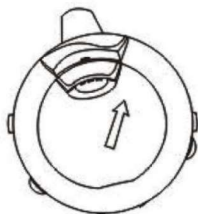


- 1- Asa
- 2- Puerta
- 3- Empuñadura
- 4- Cesta
- 5- Interruptor de palanca
- 6- Cuerpo del aparato
- 7- Descarga
- 8- Tapa de seguridad
- 9- Pies de goma
- 10- Botón de apertura

4. PUESTA EN SERVICIO Y PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Antes de proceder con el primer uso, se requieren algunas operaciones preliminares. Proceda de la siguiente manera:

- Desembale el aparato y verifique la integridad y exhaustividad del suministro, como se indica en el presente capítulo
- Conserve el embalaje durante 15 días, con el fin de volver a ponerlo en caso de necesidad de restitución al revendedor; al transcurrir este periodo, elimínelo respetando las prescripciones sobre la separación de los materiales que figuran en este
- Lea totalmente el presente manual, con particular atención a las prescripciones para su uso seguro
- Extraiga con atención el bloque motor situado en la parte inferior:



- 1) Mueva el interruptor de palanca a la posición indicada por la flecha
- 2) Extraiga el bloque motor tirando de él hacia afuera

- Remueva completamente eventuales pegatinas presentes en las superficies del aparato

- Posicione el aparato sobre una superficie plana, seca y estable, teniendo cuidado de reservar 10 cm de espacio en todos los lados, en la parte trasera y sobre el aparato, para favorecer la circulación necesaria del aire
- Consulte el cap. 2 para más detalles y prescripciones sobre el posicionamiento e instalación del aparato
- Conecte el enchufe eléctrico a una toma de pared provista con interruptor regular diferencial aguas arriba y puesta a tierra
- Al insertar el enchufe, podría producirse una rotación muy breve de la cesta, que en cualquier caso no constituye un peligro para el usuario: este comportamiento es previsible y no constituye evidencia de ningún fallo
- Verifique que el cable no entre en contacto con partes calientes y que no esté sometido a excesivos pliegues o estrangulamientos
- Compruebe el cierre de la puerta pulsando a fondo el tirador
- Mueva el interruptor de palanca a ON, girándolo en el sentido de las agujas del reloj
- Haga funcionar en vacío durante 30 segundos hasta la completa aceleración de la rotación de la cesta
- Compruebe que la cesta gire regularmente, que no haya vibraciones excesivas, que el aparato no se mueva durante el funcionamiento y que no haya variaciones en la velocidad de rotación una vez estabilizada
- Al final de la verificación, apague el aparato girando el interruptor de palanca a OFF

5. USO DEL APARATO

APERTURA DEL COMPARTIMIENTO DE CARGA

- 1) Compruebe que el interruptor de palanca esté posicionado en OFF. Si es necesario, muévelo a OFF
- 2) Pulse el botón de apertura hasta oír el clic de la puerta
- 3) Abra el compartimiento de carga levantando la puerta desde el tirador

LLENADO DEL COMPARTIMIENTO DE CARGA Y PREPARACIÓN

Las siguientes instrucciones, ya detalladas en el capítulo anterior, son relevantes no solo para el uso seguro del dispositivo, sino también para lograr el mejor rendimiento.

- Introduzca la ropa reservando la parte central de la cesta para las prendas más ligeras, como ropa interior, pañuelos y bufandas
- Disponer las prendas de forma equilibrada y uniforme, respetando la simetría de la cesta, evitando la acumulación en puntos particulares

- Distribuya la ropa, especialmente si hay poca cantidad, de modo que el fondo de la cesta esté completamente cubierto
- Evite sobrecargar la cesta: en principio, la carga máxima permitida es de 6 kg de ropa mojada
- Una vez llena la cesta, presione suavemente la ropa hacia abajo con la mano abierta
- Coloque la tapa de seguridad sobre la ropa, en posición central, horizontal y extendida
- Cierre la puerta hasta oír el clic
- Colocar en el suelo, a ras del aparato, un recipiente ancho y bajo, debajo del desagüe, de modo que el pico del conducto lo sobresalga cómodamente. Se recomiendan recipientes con una capacidad de al menos dos litros
- El aparato puede ponerse en marcha

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO Y PARADA

El aparato se inicia moviendo el interruptor de palanca a la posición ON, girándolo en sentido horario: una señal acústica indica el inicio de la rotación y la necesidad de no mover más el interruptor; si la operación resulta difícil, compruebe el correcto cierre de la puerta, ya que está provista de un sistema de seguridad que impide la puesta en marcha con la puerta abierta. No utilice una fuerza excesiva, para evitar dañar la puerta o el mecanismo de cierre.

El funcionamiento se puede prolongar más o menos tiempo teniendo en cuenta el grado de humedad deseado al final del tratamiento, pero en cualquier caso no debe exceder los tres minutos. Para detener el aparato, gire en sentido antihorario el interruptor de palanca a la posición OFF, a continuación, espere unos segundos hasta que se detenga completamente la rotación, con la ayuda de la intervención del sistema de frenado. Abra la puerta pulsando el botón de apertura, levántela y proceda a retirar la ropa; no intente abrir la puerta por la fuerza.

INDICACIONES PARA UN MEJOR USO

- Es aconsejable supervisar el aparato durante el funcionamiento, especialmente en el primer minuto, porque durante la aceleración, que se prolonga unos 20 segundos, podrían producirse repentinamente algo de inestabilidad y vibraciones relacionadas con una mala disposición de las prendas en la cesta
- En caso de vibraciones excesivas, detenga el funcionamiento y mejore la distribución de la carga
- Una vez que la velocidad se ha estabilizado, es poco probable que se produzcan oscilaciones o inestabilidades excesivas

- Sin embargo, el aparato en funcionamiento produce una vibración perceptible pero no peligrosa: a medida que las prendas se secan, esta vibración tiende a reducirse
- Es preferible introducir prendas no empapadas o excesivamente goteantes, tanto para evitar sobrecargar la cesta, cuyo valor de carga máxima de 6 kg se refiere a la ropa mojada, como para evitar que el recipiente se llene demasiado rápido, haciendo necesario detener el aparato para vaciarlo
- Supervise el llenado del recipiente, más consistente en las fases iniciales de funcionamiento: aproximadamente el 80 % del agua se produce en los primeros 30 segundos. Si es necesario, proceda a detener el aparato y vacíe el recipiente; las interrupciones y los reinicios posteriores del funcionamiento no constituyen problemas críticos de uso o motivos de deterioro del aparato

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El producto no necesita mantenimiento, entendido como sustitución de partes consumibles o revisiones programadas, es suficiente inclinar ligeramente el aparato en dirección de la descarga para favorecer la salida del agua residual al final del uso y garantizar un período de secado de las partes con la puerta abierta.

Para la limpieza de las superficies, utilice solo un paño húmedo y evite detergentes agresivos o esponjas abrasivas. No introduzca ningún detergente en la cesta, ya que, al ser predominante el uso con ropa recién lavada, la necesidad de limpieza interna no parece previsible; por esta razón, no hay necesidad de enjuagarla.

En caso de manipulación del aparato, levántelo exclusivamente de las asas.

7. PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Probable solución
El aparato no se inicia	El cable de alimentación está desconectado	Conecte el cable de alimentación
	La toma eléctrica no está alimentada	Verifique los interruptores en el cuadro eléctrico
La rotación del interruptor de palanca se bloquea	La puerta no está bien cerrada	Pulse a fondo la puerta hasta oír el clic
El aparato vibra excesivamente	No se ha insertado la tapa de seguridad	Pare el aparato, abra la puerta e inserte la tapa de seguridad
	La carga se ha dispuesto asimétricamente	Pare el aparato, abra la puerta y coloque la carga adecuadamente.
	La carga está demasiado mojada	Pare el aparato, extraiga la carga, estírela adecuadamente y repita la operación
	El aparato está sobrecargado	Fraccione la ropa en dos centrifugados sucesivos

	No se ha eliminado el bloque motor	Pare imperativamente el aparato y retire el bloque motor como se indica en el cap. 4
El aparato tarda mucho tiempo en alcanzar la velocidad máxima	El aparato está sobrecargado	Fraccione la ropa en dos centrifugados sucesivos

Si se producen anomalías de funcionamiento distintas de las enumeradas anteriormente, no es factible una solución autónoma y el aparato debe ser inspeccionado por personal técnico cualificado.

8. DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	: 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz
Potencia máxima	: 300 watts
Rotación máxima	: 3200 rpm

9. CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El productor Melchioni Spa declara que el producto Secadora giratoria Mod. TORNADO (cod. 118140010) cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Secadora giratoria Mod. TORNADO (cod. 118140010) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Secadora giratoria Mod. TORNADO (cod. 118140010) cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Secadora giratoria Mod. TORNADO (cod. 118140010) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe



realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

10. LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea. Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho a realizar un reemplazo completo del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 no. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía. En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al cuál fue originalmente diseñado y fabricado. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caída o transporte, rayos, fluctuaciones de voltaje, infiltración de líquido, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. utilizados con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía. La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios en este sentido, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.

1. NOTE D'INTRODUCTION

Melchioni S.p.a., propriétaire de la marque Melchioni Family, vous remercie pour l'achat de cet appareil. Il représente le résultat d'une sélection attentive des caractéristiques et d'un travail méticuleux de perfectionnement des détails, dans le but d'offrir une solution complète, polyvalente, fiable et performante tant pour l'utilisateur occasionnel que pour celui plus exigeant.

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'appareil. Il est essentiel de lire et de comprendre son contenu avant d'effectuer toute opération, afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil. Conserver ce manuel même après l'avoir lu, il pourrait vous être utile pour vous y référer à l'avenir.

L'équipe de Melchioni Family est à votre disposition pour tout conseil, indication et suggestion.

2. INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION CORRECTE ET EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les instructions suivantes doivent être lues, comprises et respectées avant la mise en marche de l'appareil. Elles sont particulièrement utiles pour la sûreté, l'intégrité physique et la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes, et fournissent des informations précieuses pour prévenir les pannes et les dysfonctionnements, pour prolonger la durée de vie utile, pour réduire la consommation d'énergie et pour favoriser la protection de l'environnement.

- L'appareil est conçu pour un usage domestique et non intensif. Toute utilisation professionnelle compromet l'exigence de sécurité et entraîne l'inapplicabilité de la garantie.
- L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur et à l'abri des intempéries : l'utilisation en plein air compromet l'exigence de sécurité et constitue un danger potentiel pour la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de déformations, gonflements, fissures de la coque, pièces manquantes et autres anomalies structurelles. Si ces conditions se présentent, débrancher l'alimentation électrique et contacter du personnel technique qualifié.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il émet des bruits inhabituels, de mauvaises odeurs, de la fumée, des vapeurs ou tout autre type d'exhalaison. Si ces conditions se présentent, débrancher l'alimentation électrique et contacter du personnel technique qualifié.
- L'appareil ne doit pas être rangé ou utilisé dans des environnements excessivement humides ou poussiéreux, en présence d'atmosphères saturées de gaz, de fumées, de températures excessives ou trop basses ou sous rayonnement solaire direct.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des atmosphères explosives, à proximité de matériaux explosifs, combustibles, détonants ou inflammables (par ex. pompes à essence, bouteilles de gaz, etc.) ; une telle utilisation nuit gravement à la sécurité de l'opérateur et des personnes autour et peut provoquer des incendies ou des explosions.
- Veiller à ce que chaque partie de l'appareil, en particulier le câble, soit placée à une certaine distance des sources de chaleur (par ex. des radiateurs, convecteurs, chauffages soufflants, chauffe-serviettes et chaudières), aussi bien pendant l'utilisation que lors des moments d'inutilisation.
- Placer l'appareil sur une surface sèche, plane, imperméable, stable et résistante à la chaleur.
- Ne pas placer l'appareil à l'intérieur de placards, bibliothèques, étagères ou autres lieux fermés.
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être surveillé en permanence : ne pas utiliser l'appareil en l'absence d'opérateurs ou de personnes pouvant vérifier en permanence son bon fonctionnement.
- Conserver le bloc moteur en cas de déplacements successifs éventuels.
- Ne pas excéder les 6 kg de charge.
- L'appareil doit être rempli de manière uniforme et le chargement doit être surmonté par le couvercle de sécurité prévu à cet effet avant sa mise en marche.
- Introduire exclusivement du linge textile : éviter d'introduire des chaussures, ceintures, sacs à dos ou autres objets rigides. Contrôler que des pièces, des vis, des briquets, des portefeuilles ou d'autres objets solides ou en matériel dur ne soient pas introduits dans l'appareil.
- Éteindre l'appareil s'il est nécessaire de le laisser sans surveillance.
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être placé à une distance minimale de 20 cm de chaque côté des objets environnants : cette précaution permet d'éviter des situations de risque.
- Ne pas faire fonctionner à vide à part pour l'opération exclusive d'essai (chap. 4) : l'absence de vêtements pourrait soumettre l'appareil à des cycles de travail excessifs en plus de constituer un gaspillage énergétique inutile.

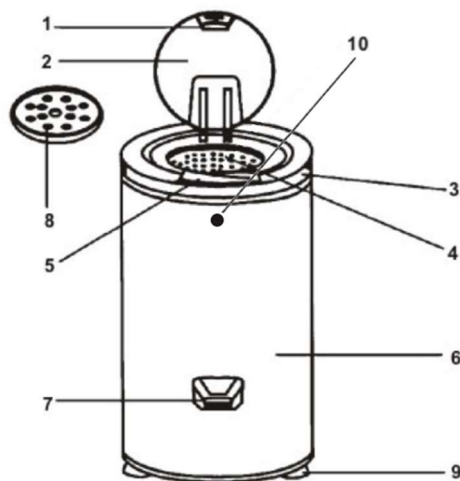
- Ne toucher aucune partie de l'appareil durant le fonctionnement : des déséquilibres éventuels et des chutes pourraient provoquer des brûlures et des blessures physiques.
- Assurer une période d'arrêt d'au moins 10 minutes après chaque utilisation.
- Ne poser aucun objet sur l'appareil en marche.
- Avant de le ranger, s'assurer que toutes les parties de l'appareil soient correctement sèches.
- Ne pas utiliser l'appareil si une ou plusieurs des pièces énumérées dans le chapitre suivant sont manquantes ou endommagées : contacter le revendeur pour les réparer.
- Vérifier périodiquement l'intégrité des pièces qui composent l'appareil, en particulier le cordon d'alimentation : en cas d'anomalie, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à des techniciens qualifiés.
- Pour les opérations de nettoyage, ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de détergents agressifs : se référer au chapitre suivant pour des instructions complètes.
- Les opérations de nettoyage doivent être effectuées en prenant soin de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique : se référer au chapitre suivant pour les instructions correspondantes.
- L'appareil doit être raccordé à un système électrique conforme. Le système électrique doit avoir une puissance nominale égale ou supérieure à celle de l'appareil et doit être doté d'une mise à la terre. Vérifier le bon état de fonctionnement des prises électriques auxquelles l'appareil est branché.
- Réserver à l'appareil une prise électrique facilement accessible pour faciliter des débranchements d'urgence éventuels.
- Avant de brancher la fiche du cordon d'alimentation à la prise de courant, s'assurer que la tension du système domestique corresponde à la tension indiquée sur l'appareil.
- Ne pas brancher l'appareil sur des rallonges, des multiprises, des blocs multiprises, des minuteries, des prises commandées ou d'autres dispositifs qui peuvent le démarrer de manière autonome.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant : cela prolongera la durée de vie de l'appareil et contribuera à réduire la consommation d'énergie.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon : saisir fermement la fiche d'une main, placer l'autre main sur le cadre de la prise électrique et la débrancher d'un geste vif et rapide.
- Avant de débrancher l'appareil, vérifier qu'il soit éteint, à moins que le débranchement ait lieu dans une situation d'urgence due à un comportement anormal tel que décrit dans ce chapitre.

- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants de moins de 8 ans ; dans tous les cas, veiller à ce qu'il ne soit pas utilisé pour jouer.
- Si l'appareil est utilisé par des enfants même de plus de 8 ans ou par des personnes dont les capacités cognitives, sensorielles ou motrices sont réduites, il est nécessaire d'informer ces personnes sur les dangers découlant d'une utilisation incorrecte de l'appareil et de s'assurer que les informations aient été correctement et entièrement comprises ; une surveillance adéquate doit être toutefois garantie.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'accumulations ou de sources de liquides, telles que réservoirs, baignoires, douches, éviers, autres installations sanitaires, robinets, tuyaux, arroseurs, bouteilles, récipients de stockage, vases d'expansion, cours d'eau, pots de fleurs et autres ; ne pas placer de récipients contenant des liquides au-dessus de l'appareil ; veiller à ce que le cordon d'alimentation ou la fiche électrique ne soient jamais immergés.
- Ne toucher aucune partie de l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le câble ou sur la vidange.
- Les vêtements doivent être introduits humides et pas excessivement mouillés : une humidité excessive des vêtements rend l'appareil inefficace, et son utilisation superflue.
- Ne pas placer l'appareil sous ou sur des raccords électriques comme des prises, même murales, des rallonges, des multiprises, des adaptateurs électriques, des interrupteurs et produits similaires.
- Il n'y a aucune raison de démonter l'appareil, même après sa mise hors service ; celui-ci est constitué de pièces qui pourraient être avalées par des enfants ou des personnes ayant des capacités cognitives réduites.
- Ne pas effectuer de réparation soi-même ; en cas de panne, faire contrôler l'appareil par un technicien qualifié.
- L'appareil ne doit en aucun cas être modifié dans l'une ou l'autre de ses parties : un tel comportement constitue généralement une atteinte grave à l'exigence de sécurité, une condition d'annulation immédiate de la garantie et n'entraîne aucune augmentation des performances.
- Ne pas soumettre le cordon d'alimentation à des pliures excessives ou à des étranglements : toute fissure interne du cordon non détectable constitue un grave danger pour la sécurité.
- Placer l'appareil à une certaine distance d'éléments mobiles tels que les rideaux, les châssis de portes et de fenêtres, les trappes ou autres, afin d'éviter tout contact accidentel.
- Vérifier qu'aucun objet puisse tomber sur l'appareil.
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable et vérifier que l'appareil ne puisse pas bouger de manière autonome sous l'effet de la gravité ou de forces extérieures.

- Conserver le présent manuel pour toute référence future.

3. IDENTIFICATION DES PIÈCES

Le contenu de l'emballage et les parties de l'appareil

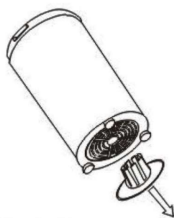
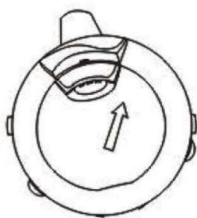


- 1- Poignée
- 2- Porte
- 3- Poignée
- 4- Panier
- 5- Interrupteur à levier
- 6- Structure de l'appareil
- 7- Vidange
- 8- Couvercle de sécurité
- 9- Pieds en caoutchouc
- 10- Bouton d'ouverture

4. MISE EN SERVICE ET PREMIER DÉMARRAGE

Avant de procéder à la première utilisation, certaines opérations préliminaires sont nécessaires. Suivre ces étapes :

- Déballez l'appareil et vérifiez l'intégrité et l'intégralité de l'équipement, comme indiqué au chapitre précédent.
- Conserver l'emballage pendant 15 jours, afin de le remballer en cas de restitution au revendeur ; après cette période, l'emballage doit être éliminé conformément aux instructions de tri sélectif des matériaux imprimées dessus.
- Lire ce manuel dans son intégralité, en prêtant une attention particulière aux instructions pour une utilisation en toute sécurité.
- Retirer attentivement le bloc moteur placé sur la partie inférieure :



- 1) Déplacer l'interrupteur à levier sur la position indiquée par la flèche.
- 2) Retirer le bloc moteur en le tirant vers l'extérieur.

- Retirer complètement tous les adhésifs éventuellement présents à la surface de l'appareil.
- Positionner l'appareil sur une surface plane, sèche et stable, en veillant à réserver un espace de 10 cm de chaque côté, à l'arrière et au-dessus de l'appareil afin de faciliter la circulation de l'air.
- Se référer au chapitre 2 pour plus de détails et d'autres instructions sur le positionnement et l'installation de l'appareil.
- Brancher la fiche électrique dans une prise murale dotée d'un disjoncteur différentiel régulier en amont et d'une mise à la terre.
- Une rotation très brève du panier pourrait se produire au moment du branchement de l'appareil dans la prise, ce qui ne constitue pas un danger pour l'utilisateur : ce comportement est prévisible et ne constitue pas une preuve de défaillance.
- Veiller à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des pièces chaudes et qu'il ne soit pas soumis à des pliures excessives ou à des étranglements.
- Vérifier la fermeture de la porte en appuyant à fond sur la poignée.
- Déplacer l'interrupteur à levier sur ON en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Faire fonctionner à vide pendant 30 secondes jusqu'à l'accélération complète de la rotation du panier.
- Vérifier que le panier tourne régulièrement, qu'il n'y ait pas de vibrations excessives, que l'appareil ne se déplace pas pendant le fonctionnement et qu'il n'y ait pas de vibrations quand la vitesse de rotation est stabilisée.
- Une fois la vérification terminée, éteindre l'appareil en tournant l'interrupteur à levier sur OFF.

5. UTILISATION DE L'APPAREIL

OUVERTURE DU COMPARTIMENT DE CHARGEMENT

- 1) Vérifier que le l'interrupteur à levier soit placé sur OFF. Le cas échéant, le mettre sur OFF
- 2) Appuyer sur le bouton d'ouverture jusqu'au déclic de la porte
- 3) Ouvrir le compartiment de chargement en soulevant la porte grâce à la poignée

REMPLEISSAGE DU COMPARTIMENT DE CHARGEMENT ET PRÉPARATION

Les instructions suivantes, par ailleurs déjà détaillées au chapitre précédent, sont pertinentes non seulement pour une utilisation sûre de l'appareil, mais aussi pour obtenir de meilleures performances.

- Introduire les vêtements en mettant au centre du panier ceux plus légers comme par exemple la lingerie, les foulards et les écharpes.
- Placer les vêtements de manière équilibrée et uniforme en respectant la symétrie du panier et en évitant des accumulations sur des points particuliers.
- Étaler les vêtements, surtout en cas de petite quantité, afin de recouvrir complètement le fond du panier.
- Éviter de surcharger le panier : le chargement maximum autorisé est 6 kg de vêtements mouillés.
- Une fois le panier rempli, presser délicatement les vêtements vers le bas avec la main ouverte.
- Placer le couvercle de sécurité sur le linge, en position centrale, horizontale et allongée.
- Fermer la porte jusqu'au déclic.
- Placer un récipient large et bas au sol, sous la vidange contre l'appareil, au dessous du bec du tuyau. Des récipients d'au moins deux litres sont recommandés.
- L'appareil peut être démarré.

MISE EN SERVICE ET ARRÊT

L'appareil s'allume en déplaçant l'interrupteur à levier sur ON, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre : un signal sonore indique le début de la rotation et la nécessité de ne plus déplacer l'interrupteur ; si cette opération s'avère difficile, vérifier que la porte soit bien fermée, étant donné que l'appareil est doté d'un système de sécurité qui empêche le démarrage quand la porte est ouverte. Ne pas trop forcer afin d'éviter d'endommager la porte ou le mécanisme de fermeture.

Le fonctionnement peut être prolongé en fonction du degré d'humidité souhaité à la fin du traitement, mais ne devrait tout de même pas dépasser trois minutes. Pour arrêter l'appareil, tourner l'interrupteur à levier dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur OFF, puis attendre quelques secondes jusqu'à l'arrêt complet de la rotation, aidé par l'intervention du système de freinage. Ouvrir la porte en appuyant sur le bouton d'ouverture, la soulever et retirer les vêtements ; ne pas forcer l'ouverture de la porte.

INDICATIONS POUR UNE MEILLEURE UTILISATION

- Il est conseillé de surveiller l'appareil durant le fonctionnement, spécialement durant la première minute, parce qu'une instabilité et des vibrations en raison du mauvais positionnement des vêtements dans le panier pourrait survenir à l'improviste durant l'accélération, qui dure environ 20 secondes.
- En cas de vibrations excessives, arrêter l'appareil et mieux répartir la charge.
- Il est improbable que des oscillations ou une instabilité excessive apparaisse une fois que la vitesse est stabilisée.
- L'appareil en marche produit toutefois une vibration perceptible mais pas dangereuse : au fur et à mesure que les vêtements sèchent, cette vibration a tendance à réduire.
- Il est préférable d'introduire des vêtements pas excessivement mouillés ou dégoulinants, que ce soit pour éviter de surcharger le panier dont la charge maximum de 6 kg se réfère aux vêtements mouillés mais aussi pour éviter que le récipient soit rempli trop rapidement, ce qui rendrait l'arrêt de l'appareil nécessaire afin de le vider.
- Surveiller le remplissage du récipient qui est plus consistant durant les phases initiales de fonctionnement : environ 80% de l'eau est produite dans les 30 premières secondes. En cas de besoin, arrêter l'appareil et vider le récipient ; des interruptions et des redémarrages successifs du fonctionnement ne constituent pas une utilisation critique ou des détériorations de l'appareil.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le produit ne nécessite pas d'entretien dans le sens de remplacement de consommables ou de révisions programmées, il suffit d'incliner légèrement l'appareil dans le sens de la vidange pour favoriser l'écoulement de l'eau résiduelle à la fin de l'utilisation et pour garantir une période de séchage des pièces avec la porte ouverte.

Pour le nettoyage des surfaces, utiliser exclusivement un chiffon humide et éviter des détergents agressifs ou des éponges abrasives. N'introduire aucun détergent dans le panier étant donné qu'en général le linge vient juste d'être lavé ; pour cette raison, il n'y a aucune raison de le rincer.

En cas de déplacement de l'appareil, le soulever exclusivement par les poignées.

7. PROBLÈMES ET SOLUTIONS POSSIBLES

Problème	Cause possible	Solution probable
L'appareil ne démarre pas	Le cordon d'alimentation est débranché	Brancher le cordon d'alimentation
	La prise électrique n'est pas alimentée	Vérifier les interrupteurs sur le tableau électrique
La rotation de l'interrupteur à levier se bloque	La porte n'est pas bien fermée	Appuyer à fond sur la porte jusqu'au déclic
L'appareil vibre excessivement	Le couvercle de sécurité n'a pas été inséré	Arrêter l'appareil, ouvrir la porte et mettre le couvercle de sécurité
	Le chargement a été disposé de manière asymétrique	Arrêter l'appareil, ouvrir la porte et disposer correctement le chargement.
	Le chargement est trop mouillé	Arrêter l'appareil, retirer le chargement, l'essorer correctement et répéter l'opération
	L'appareil est surchargé	Fractionner les vêtements sur deux centrifugeuses successives
	Le bloc moteur n'a pas été retiré	Arrêter impérativement l'appareil et retirer le bloc moteur comme indiqué au chap. 4
L'appareil met beaucoup de temps à atteindre la vitesse maximum	L'appareil est surchargé	Fractionner les vêtements sur deux centrifugeuses successives

En cas d'anomalies de fonctionnement autres que celles énumérées ci-dessus, une solution effectuée de manière autonome n'est pas envisageable et l'appareil doit être inspecté par un personnel technique qualifié.

8. DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
 Puissance maximale : 300 Watts
 Rotation maximum : 3 200 rpm

9. CONFORMITÉ DES PRODUITS

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Essoreuse Mod. TORNADO (cod. 118140010) est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité Électromagnétique.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Essoreuse Mod. TORNADO (cod. 118140010) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États

membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Essoreuse Mod. TORNADO (cod. 118140010) est conforme à la Directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil, du 21 octobre 2009, établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Essoreuse Mod. TORNADO (cod. 118140010) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit



donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.

10. GARANTIE DU PRODUIT

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Les composants ou pièces jugés défectueux pour des raisons de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder à un

remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil présentant des caractéristiques similaires (décret législatif 6 septembre 2005 n ° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat d'origine: le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il était adapté, changé ou ajusté, afin de se conformer aux normes de sécurité et / ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans un pays autre que celui de dont il est a été conçu et fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement: toute autre utilisation invalidera les avantages de la garantie.

La garantie ne couvre pas:

- les pièces sujettes à l'usure ou à la déchirure, ni les pièces nécessitant un remplacement et / ou un entretien périodiques
- utilisation professionnelle du produit
- des dysfonctionnements ou des défauts dus à une installation, une configuration, une mise à jour logicielle / BIOS / micrologicielle incorrecte non effectuée par Melchioni Spa
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts dus à une chute ou au transport, à la foudre, aux fluctuations de tension, à l'infiltration de liquide, à l'ouverture de l'appareil, aux intempéries, au feu, aux troubles publics, à une ventilation inadéquate ou à une alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple: boîtes, sacs, piles, etc. utilisés avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des défauts présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est soumis à la présentation d'un document fiscal qui prouve la date réelle d'achat. Le même ne doit montrer aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la fourniture d'un traitement sous garantie.

La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abrasé ou modifié.

Cette garantie n'inclut aucun droit à une indemnisation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une inefficacité de l'appareil. Toutes extensions, promesses ou prestations à cet égard, assurées par le revendeur, seront à la charge de ce dernier.

1. EINLEITENDE ANMERKUNG

Melchioni S.p.a., Eigentümer der Marke Melchioni Family, möchte Ihnen für den Kauf dieses Geräts danken. Es ist das Ergebnis einer sorgfältigen Auswahl von Funktionen und einer akribischen Feinabstimmung von Details, mit dem Ziel, eine komplette, vielseitige, zuverlässige und leistungsstarke Lösung sowohl für den gelegentlichen als auch für den anspruchsvollen Benutzer anzubieten.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen, sowohl für die korrekte Verwendung des Geräts als auch für seinen sicheren Betrieb. Es ist wichtig, dass Sie den Inhalt lesen und verstehen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um die bestmögliche Leistung zu erzielen. Bewahren Sie dieses Handbuch auch nach der Lektüre auf, da Sie es vielleicht in Zukunft noch benötigen werden.

Das Team der Melchioni Family steht Ihnen für Ratschläge, Hinweise und Anregungen gerne zur Verfügung.

2. WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES GERÄTES

Die folgenden Informationen müssen gelesen, verstanden und beachtet werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Sie dienen insbesondere dem Schutz der Sicherheit, der körperlichen Unversehrtheit und der Sicherheit des Bedieners und der Personen in seiner Umgebung und liefern wertvolle Informationen zur Vermeidung von Störungen und Ausfällen, zur Verlängerung der Lebensdauer, zur Reduzierung des Energieverbrauchs und zum Umweltschutz.

- Das Gerät ist für den häuslichen und nicht-intensiven Gebrauch bestimmt. Jegliche professionelle Verwendung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und ist eine Voraussetzung für die Nichtanwendbarkeit der Garantie
- Das Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen und vor Witterungseinflüssen geschützt vorgesehen: Die Verwendung in einer offenen Umgebung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und stellt eine potenzielle Gefahr für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es verformt, aufgequollen, gerissen ist, Teile fehlen oder andere strukturelle Anomalien aufweist. Trennen Sie in solchen Fällen die Stromversorgung und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es ungewöhnliche Geräusche, unangenehme Gerüche, Rauch, Dämpfe oder andere Arten von Ausdünstungen

erzeugt. Trennen Sie in solchen Fällen die Stromversorgung und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal

- Das Gerät darf nicht in übermäßig feuchter oder staubiger Umgebung, in gasgesättigter Atmosphäre, in Dämpfen, bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert oder verwendet werden
- Das Gerät darf nicht in explosiver Atmosphäre, in der Nähe von explosivem, brennbarem, detonierendem oder entflammbarem Material (z.B. Zapfsäulen, Gasflaschen usw.) verwendet werden; eine solche Verwendung stellt ein ernsthaftes Risiko für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar und kann Brände oder Verpuffungen verursachen
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts, insbesondere das Kabel, in einem sicheren Abstand zu Wärmequellen (z.B. Heizkörper, Konvektoren, Heizlüfter, Warmwasserbereiter und Heizkessel) liegen, sowohl während als auch außerhalb der Verwendung
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, flache, wasserfeste, stabile und hitzebeständige Oberfläche
- Stellen Sie das Gerät nicht in Schränke, Bücherregale, Regale oder andere geschlossene Räume
- Während der Verwendung muss das Gerät ständig beaufsichtigt werden: Verwenden Sie das Gerät nicht in Abwesenheit von Bedienern oder Personen, die den korrekten Betrieb ständig überprüfen können
- Bewahren Sie den Motorblock für eventuelle spätere Umzüge auf
- Beladen Sie das Gerät nicht mit mehr als 6 kg
- Das Gerät muss gleichmäßig befüllt werden und die Ladung muss vor dem Start mit der Sicherheitsabdeckung aufgefüllt werden
- Legen Sie nur Wäsche aus textilem Material ein: vermeiden Sie das Einlegen von Schuhen, Gürteln, Rucksäcken oder anderen festen Gegenständen. Achten Sie darauf, dass keine Münzen, Schrauben, Feuerzeuge, Geldbörsen oder andere feste oder harte Gegenstände eingeführt werden
- Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen müssen, schalten Sie es aus
- Stellen Sie das Gerät während der Verwendung mit einem Mindestabstand von 20 cm zu den umgebenden Gegenständen auf jeder Seite auf: diese Vorsichtsmaßnahme verhindert Risikosituationen
- Lassen Sie das Gerät nicht unbelastet laufen, außer zu Testzwecken (Kap. 4): das Fehlen von Kleidung könnte das Gerät übermäßigen Arbeitszyklen aussetzen und ist eine unnötige Energieverschwendung
- Berühren Sie während des Betriebs keine Teile des Geräts: Ungleichgewicht und Stürze können zu Verbrennungen und Verletzungen führen

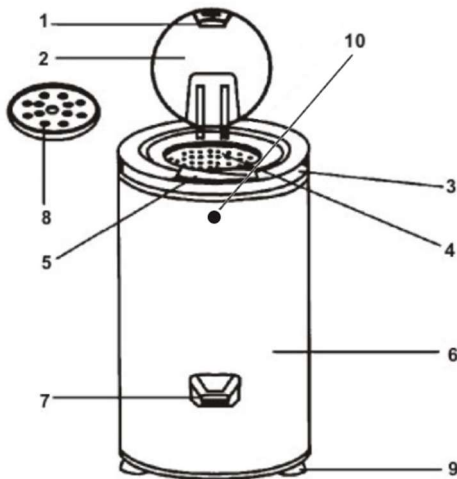
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nach jedem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang nicht benutzt wird
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, während es in Betrieb ist
- Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass alle Teile des Geräts ausreichend getrocknet sind
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eines oder mehrere der im folgenden Kapitel aufgeführten Teile fehlen oder beschädigt sind: Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler
- Überprüfen Sie regelmäßig die Unversehrtheit der Teile, aus denen das Gerät besteht, insbesondere das Netzkabel: Sollten Sie Anomalien feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuerschwämme oder aggressiven Reinigungsmittel: die vollständigen Vorschriften finden Sie im folgenden Kapitel
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist: Die entsprechenden Vorschriften finden Sie im folgenden Kapitel
- Das Gerät muss an ein vorschriftsmäßiges Stromnetz angeschlossen werden. Die elektrische Anlage muss mindestens die gleiche Leistung wie das Gerät haben und muss geerdet sein. Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Steckdosen, an die das Gerät angeschlossen ist
- Reservieren Sie eine leicht zugängliche Steckdose für das Gerät, damit es im Notfall leicht abgetrennt werden kann
- Bevor Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Hausinstallation mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt
- Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel, Steckdosenleisten, Zeitschaltuhren, gesteuerte Steckdosen oder andere Geräte an, die das Gerät selbstständig in Betrieb nehmen können
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, ist es ratsam, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen: Dies verlängert die Lebensdauer des Geräts und hilft, den Energieverbrauch zu senken
- Trennen Sie die Stromversorgung nicht durch Ziehen am Kabel: Fassen Sie den Stecker mit einer Hand fest an, legen Sie die andere Hand auf den Steckdosenrahmen und ziehen Sie den Stecker mit einer schnellen, scharfen Bewegung ab
- Vergewissern Sie sich vor dem Trennen des Geräts, dass es ausgeschaltet ist, es sei denn, das Trennen erfolgt in einer Notsituation aufgrund eines anormalen Verhaltens, wie in diesem Kapitel beschrieben
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden; stellen Sie auf jeden Fall sicher, dass es nicht zum Spielen verwendet wird

- Wenn das Gerät von Kindern über 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten kognitiven, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten benutzt wird, müssen diese über die Gefahren einer unsachgemäßen Benutzung des Geräts belehrt werden und es muss sichergestellt werden, dass die Informationen richtig und vollständig verstanden wurden; in jedem Fall muss eine angemessene Beaufsichtigung gewährleistet sein
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeitsansammlungen oder -quellen wie Schwimmbäder, Tanks, Wannen, Duschen, Waschbecken, anderen sanitären Einrichtungen, Wasserhähnen, Rohren, Sprinklern, Flaschen, Vorratsbehältern, Ausdehnungsgefäßen, Wasserläufen, Blumentöpfen und dergleichen; stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät; achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder der Netzstecker zu keiner Zeit untergetaucht ist
- Berühren Sie keinen Teil des Geräts mit nassen Händen
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Kabel oder am Abfluss ziehen
- Die Kleidungsstücke müssen feucht eingesetzt werden und dürfen nicht durchnässt sein: zu viel Feuchtigkeit in den Kleidungsstücken macht das Gerät nicht nur überflüssig, sondern auch unwirksam
- Stellen Sie das Gerät nicht unter oder über elektrische Anschlüsse wie Steckdosen, einschließlich Wandsteckdosen, Verlängerungskabeln, Steckdosenleisten, elektrischen Adaptern, Schaltern und dergleichen
- Es gibt keinen Grund, das Gerät zu zerlegen, auch nicht nach seiner Außerbetriebnahme; es besteht aus Teilen, die von Kindern oder Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten verschluckt werden könnten
- Führen Sie keine Reparaturen selbst durch; lassen Sie das Gerät im Falle eines Fehlers von einem qualifizierten Techniker überprüfen
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in irgendeinem seiner Teile verändert werden: ein solches Verhalten stellt in der Regel eine schwerwiegende Beeinträchtigung der Sicherheitsanforderungen dar, eine Bedingung für den sofortigen Verfall der Garantie, und führt zu keiner Leistungssteigerung
- Setzen Sie das Netzkabel keinen übermäßigen Biegungen oder Knickungen aus: jede nicht erkennbare innere Verletzung des Kabels stellt ein ernstes Sicherheitsrisiko dar
- Stellen Sie das Gerät in einem angemessenen Abstand zu beweglichen Teilen wie Vorhängen, Tür- und Fensterflügeln, Luken oder Ähnlichem auf, um einen versehentlichen Kontakt zu vermeiden
- Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf das Gerät fallen können
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät nicht durch die Schwerkraft oder äußere Kräfte selbstständig bewegen kann

- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf

3. BESCHREIBUNG DER TEILE

Inhalt der Verpackung und Teile des Geräts

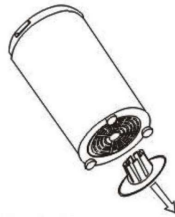
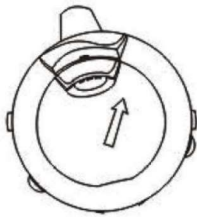


- 1- Handgriff
- 2- Klappe
- 3- Handgriff
- 4- Korb
- 5- Hebelschalter
- 6- Gehäuse des Geräts
- 7- Abfluss
- 8- Sicherheitsdeckel
- 9- Gummifüße
- 10- Öffnungstaste

4. INBETRIEBNAHME UND ERSTINBETRIEBNAHME

Vor der ersten Inbetriebnahme sind einige vorbereitende Maßnahmen erforderlich. Gehen Sie wie folgt vor:

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Unversehrtheit und Vollständigkeit der Ausrüstung, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- Bewahren Sie die Verpackung 15 Tage lang auf, um sie für den Fall aufzubewahren, dass sie an den Händler zurückgeschickt werden muss; entsorgen Sie sie nach diesem Zeitraum gemäß den aufgedruckten Anweisungen zur Trennung von Materialien
- Lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch und achten Sie dabei besonders auf die Hinweise zur sicheren Verwendung
- Entfernen Sie vorsichtig den Motorblock an der Unterseite:



- 1) Bringen Sie den Hebelschalter in die mit dem Pfeil gekennzeichnete Position
- 2) Ziehen Sie den Motorblock nach außen

- Entfernen Sie alle Aufkleber vollständig von den Oberflächen des Geräts
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und stabile Fläche und achten Sie darauf, dass an allen Seiten, der Rückseite und der Oberseite des Geräts 10 cm Platz ist, um die notwendige Luftzirkulation zu ermöglichen
- Weitere Einzelheiten und Anweisungen zum Aufstellen und Installieren des Geräts finden Sie in Kapitel 2
- Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose mit vorgeschaltetem Fehlerstromschutzschalter und Erdung an
- Beim Einstecken des Steckers kann es zu einer sehr kurzen Drehung des Korbes kommen, die jedoch keine Gefahr für den Benutzer darstellt: Dieses Verhalten ist vorhersehbar und kein Anzeichen für einen Fehler
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt und nicht übermäßig gebogen oder geknickt wird
- Prüfen Sie, dass die Tür geschlossen ist, indem Sie den Griff ganz herunterdrücken
- Stellen Sie den Hebelschalter auf ON, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen
- Lassen Sie das Gerät 30 Sekunden lang im Leerlauf laufen, bis die Drehung des Korbes vollständig beschleunigt ist
- Prüfen Sie, dass sich der Korb gleichmäßig dreht, dass keine übermäßigen Vibrationen auftreten, dass sich das Gerät während des Betriebs nicht bewegt und dass sich die Drehgeschwindigkeit nicht ändert, sobald sie sich stabilisiert hat
- Schalten Sie das Gerät nach Abschluss der Prüfung aus, indem Sie den Hebelschalter auf OFF stellen

5. VERWENDUNG DES GERÄTES

ÖFFNEN DES LADERAUMS

- 1) Prüfen Sie, dass der Hebelschalter auf OFF steht. Stellen Sie ihn ggf. auf OFF
- 2) Drücken Sie den Öffnungsknopf, bis die Tür einrastet
- 3) Öffnen Sie den Laderaum, indem Sie die Tür am Griff anheben

BEFÜLLEN DES LADERAUMS UND VORBEREITUNG

Die folgenden Anweisungen, die bereits im vorherigen Kapitel ausführlich beschrieben wurden, sind nicht nur für die sichere Verwendung des Geräts, sondern auch für die Erzielung der besten Leistung von Bedeutung.

- Legen Sie die Kleidungsstücke ein und reservieren Sie den mittleren Teil des Korbes für leichtere Kleidungsstücke wie Unterwäsche, Schals und Halstücher
- Ordnen Sie die Kleidungsstücke gleichmäßig an, achten Sie dabei auf die Symmetrie des Korbes und vermeiden Sie, dass sie sich an bestimmten Stellen stapeln
- Verteilen Sie die Kleidungsstücke, insbesondere wenn es sich um kleine Mengen handelt, so, dass der Boden des Korbes vollständig bedeckt ist
- Vermeiden Sie eine Überladung des Korbes: Grundsätzlich sind maximal 6 kg nasse Kleidungsstücke zulässig
- Sobald der Korb befüllt ist, drücken Sie die Wäsche vorsichtig mit der offenen Hand nach unten
- Legen Sie die Sicherheitsabdeckung mittig, horizontal und ausgestreckt über die Wäsche
- Schließen Sie die Tür, bis sie einrastet
- Stellen Sie ein breites, flaches Behälter in der Nähe des Geräts auf den Boden, so dass der Auslauf des Kanals bequem über das Behälter ragt. Es werden Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens zwei Litern empfohlen
- Das Gerät kann in Betrieb genommen werden

STARTEN UND ANHALTEN

Das Gerät wird gestartet, indem Sie den Hebelschalter in die Position ON bringen und im Uhrzeigersinn drehen: ein akustisches Signal zeigt an, dass die Drehung begonnen hat und der Schalter nicht weiter bewegt werden muss; wenn die Bedienung schwierig ist, überprüfen Sie, ob die Tür richtig geschlossen ist, da das Gerät mit einem Sicherheitssystem ausgestattet ist, das ein Starten bei geöffneter Tür verhindert. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um die Tür oder den Schließmechanismus nicht zu beschädigen.

Der Betrieb kann länger oder kürzer sein, je nach dem gewünschten Feuchtigkeitsgrad am Ende der Behandlung, sollte aber drei Minuten nicht überschreiten. Um das Gerät anzuhalten, drehen Sie den Hebelschalter gegen den Uhrzeigersinn in die Position OFF und warten Sie dann einige Sekunden, bis die Rotation mit Hilfe des Bremssystems vollständig zum Stillstand gekommen ist. Öffnen Sie die Klappe durch Drücken der Öffnungstaste, heben Sie sie an und ziehen Sie die Kleidung aus; versuchen Sie nicht, die Tür mit Gewalt zu öffnen.

HINWEISE FÜR EINE BESSERE VERWENDUNG

- Es ist ratsam, das Gerät während des Betriebs zu überwachen, insbesondere in der ersten Minute, da während der Beschleunigung, die etwa 20 Sekunden dauert, plötzlich Instabilitäten und Vibrationen auftreten können, die mit einer schlechten Anordnung der Wäsche im Korb zusammenhängen können
- Bei übermäßigen Vibrationen sollten Sie den Betrieb stoppen und die Lastverteilung verbessern
- Sobald sich die Geschwindigkeit stabilisiert hat, ist es unwahrscheinlich, dass übermäßige Schwingungen oder Instabilität auftreten
- Das Gerät erzeugt im Betrieb immer noch eine wahrnehmbare, aber nicht gefährliche Vibration: Wenn die Kleidungsstücke trocknen, nimmt diese Vibration tendenziell ab
- Legen Sie vorzugsweise nicht durchnässte oder übermäßig tropfende Wäsche ein, um eine Überlastung des Korbes zu vermeiden, deren maximaler Beladungswert von 6 kg sich auf nasse Wäsche bezieht, und um zu vermeiden, dass sich der Korb zu schnell füllt, so dass die Maschine zum Entleeren angehalten werden muss
- Beobachten Sie die Füllung des Behälters, die in der Anfangsphase des Betriebs am größten ist: ca. 80% des Wassers wird innerhalb der ersten 30 Sekunden produziert. Halten Sie das Gerät gegebenenfalls an und entleeren Sie das Gefäß; Unterbrechungen und anschließende Wiederinbetriebnahme stellen keine kritische Nutzung dar und führen nicht zu einer Verschlechterung des Geräts

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Produkt erfordert keine Wartung im Sinne eines Austauschs von Verschleißteilen oder einer planmäßigen Überholung; es reicht aus, das Gerät leicht in Richtung des Abflusses zu kippen, damit das Restwasser am Ende des Gebrauchs entweichen kann und die Teile bei geöffneter Tür trocknen können.

Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen nur ein feuchtes Tuch und vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme. Geben Sie kein Waschmittel in den Korb, denn da sie hauptsächlich für frisch gewaschene Wäsche verwendet wird, ist die Notwendigkeit einer Innenreinigung nicht vorhersehbar; aus diesem Grund muss sie auch nicht gespült werden.

Heben Sie das Gerät bei der Handhabung nur an den Griffen an.

7. PROBLEME UND MÖGLICHE LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache	Wahrscheinliche Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen	Schließen Sie das Netzkabel an
	Die Steckdose ist nicht mit Strom versorgt	Überprüfen Sie die Schalter an der Schalttafel
Die Drehung des Hebelschalters wird blockiert	Die Tür ist nicht richtig geschlossen	Drücken Sie die Tür bis zum Anschlag zu
Das Gerät vibriert übermäßig	Die Sicherheitsabdeckung ist nicht eingesetzt	Halten Sie das Gerät an, öffnen Sie die Tür und setzen Sie die Sicherheitsabdeckung ein
	Die Last wurde asymmetrisch platziert	Halten Sie das Gerät an, öffnen Sie die Tür und platzieren Sie die Last entsprechend.
	Die Last ist zu nass	Halten Sie das Gerät an, nehmen Sie die Last heraus, bügeln Sie sie ordentlich und wiederholen Sie den Vorgang
	Das Gerät ist überlastet	Verteilen Sie die Kleidungsstücke auf zwei aufeinanderfolgende Schleudern
	Die Motorsperre ist nicht entfernt worden	Halten Sie das Gerät unbedingt an und entfernen Sie die Motorsperre wie in Kapitel 4 beschrieben
Das Gerät braucht sehr lange, um die maximale Geschwindigkeit zu erreichen	Das Gerät ist überlastet	Verteilen Sie die Kleidungsstücke auf zwei aufeinanderfolgende Schleudern

Wenn andere als die oben aufgeführten Störungen auftreten, ist eine autarke Lösung nicht möglich und das Gerät muss von einem qualifizierten Techniker überprüft werden.

8. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz

Maximale Leistung: 300 Watt

Maximale Drehung: 3.200 U/min

9. PRODUKTKONFORMITÄT

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Wäscheschleuder Mod. TORNADO (cod. 118140010) entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Wäscheschleuder Mod. TORNADO (cod. 118140010) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen

Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Wäscheschleuder Mod. TORNADO (cod. 118140010) entspricht der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Wäscheschleuder Mod. TORNADO (cod. 118140010) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall



anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.

10. PRODUKTGARANTIE

Melchioni Spa mit Sitz in Mailand (Italien) erkennt über Colletta 37 eine herkömmliche Garantie für das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der für Konsumgüter geltenden Rechtsvorschriften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 128 und folgende), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aus bestimmten Herstellungsgründen als defekt befunden wurden, werden während der oben genannten Garantiezeit vom Händler kostenlos repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Gültigkeit der Garantie die des ursprünglichen Kaufs: Der im Rahmen der Garantie erbrachte Service verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem für gelten was es ist, wurde ursprünglich entworfen und hergestellt. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut. Bei jeder anderen Verwendung werden die Vorteile der Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Aktualisierung, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe von Personen, die nicht von Melchioni Spa
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder gegebenenfalls der Software
- Defekte durch Sturz oder Transport, Blitzschlag, Spannungsschwankungen, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Geräts, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Störungen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Eingriffe zu Hause zur Überprüfung der Zweckmäßigkeit oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa unterliegt der Vorlage eines Steuerdokuments, aus dem das tatsächliche Kaufdatum hervorgeht. Das gleiche darf keine Manipulationen oder Löschungen zeigen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Bereitstellung der Behandlung im Rahmen der Garantie zu verweigern.

Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgerieben oder geändert ist.

Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Ersatz von direkten oder indirekten Schäden jeglicher Art an Personen oder Gegenständen, die durch Ineffizienz des Geräts verursacht wurden. Alle diesbezüglichen Verlängerungen, Zusagen oder Dienstleistungen, die vom Einzelhändler versichert werden, werden von diesem getragen.



Melchioni Spa

Via P. Colletta 37, 20135 Milano | Tel: 02/49486000 | www.melchioni-ready.com